

ЗМІСТ

І. Бондаренко

СПІВПРАЦЯ КИЇВСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ ІМЕНІ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА З КОМПАНІЄЮ «МІЦУБІШІ КОРПОРЕЙШЕН»: ДОСЯГНЕННЯ ТА ПЕРСПЕКТИВИ	3
---	---

ЯПОНСЬКА ЛІНГВІСТИКА

І. Батюк

ОСОБЛИВОСТІ НАґАСАКСЬКОГО ДІАЛЕКТУ В РОМАНІ ЕНДО ШЮСАКУ «НІМА ТИША»	17
--	----

І. Дергачова

ЯПОНСЬКІ РЕАЛІЇ У ДИТЯЧІЙ ЛІТЕРАТУРІ ЯК ПЕРЕКЛАДОЗНАВЧА ПРОБЛЕМА	21
---	----

Ю. Дзябко

МЕТОДИКА УКЛАДАННЯ «ЯПОНСЬКО-УКРАЇНСЬКОГО СЛОВНИКА СОЦІОЛІНГВІСТИЧНИХ ТЕРМІНІВ»	26
--	----

М. Закутіна

СУЧАСНІ ЛІНГВІСТИЧНІ ДОСЛІДЖЕННЯ В ГАЛУЗІ ТУРИСТИЧНОЇ РЕКЛАМИ (БІБЛОГРАФІЧНИЙ ОГЛЯД: КИТАЙ, КОРЕЯ).....	32
--	----

О. Кобелянська

ПЕРСПЕКТИВНІ НАПРЯМИ НАУКОВИХ ДОСЛІДЖЕНЬ У ГАЛУЗІ ЯПОНСЬКОЇ ОНОМАТОПЕЇ	43
---	----

А. Колдаєва

ЗМІНА КОНЦЕПТУ ОБОВ'ЯЗКУ У ЯПОНСЬКІЙ ЛІНГВОКУЛЬТУРІ ДРУГОЇ ПОЛОВИНИ ХХ-ХХІ СТ. ПІД ВПЛИВОМ СОЦІАЛЬНИХ ЧИННИКІВ	56
--	----

О. Колосова

АСПЕКТНИЙ ПІДХІД ДО ВИДІЛЕННЯ ЖАНРОТВОРЧИХ ОЗНАК ЯПОНСЬКИХ ТРЕВЕЛ-БЛОГІВ	61
---	----

Т. Комарницька

ДЕГРАДАЦІЯ МОВИ У МАСОВІЙ КУЛЬТУРІ (НА ПРИКЛАДІ ЯПОНСЬКИХ ТА УКРАЇНСЬКИХ ПОП-ПІСЕНЬ).....	66
--	----

К. Комісаров	ВІДДЗЕРКАЛЕННЯ ІДЕЇ НЕВИМУШЕНОСТІ БУТТЯ ТА ГАРМОНІЇ З ПРИРОДОЮ У СУЧАСНІЙ ЯПОНСЬКІЙ МОВІ.....	77
І. Петриченко	ЧАСОВА МОДАЛЬНІСТЬ ЯПОНСЬКИХ ДІЄСЛІВ У ХУДОЖНІХ ТВОРАХ ПІСЛЯ РЕСТАВРАЦІЇ МЕЙДЖІ.....	88
В. Пирогов	ПЕРЕКЛАД І ПЕРЕКЛАДНІСТЬ ПОЕТИЧНИХ ТЕКСТІВ З ПОГЛЯДУ ВІДМІННОСТЕЙ МІЖ РІЗНОСТРУКТУРНИМИ МОВАМИ З ДИХОМІЧНО ПРОТИЛЕЖНИМИ СИСТЕМАМИ ПИСЬМА (ЯПОНСЬКА, КИТАЙСЬКА, АНГЛІЙСЬКА, УКРАЇНСЬКА, РОСІЙСЬКА).....	91
Д. Ржевська	INNOVATIVE MIMETIC VERBS IN JAPANESE AND CONSTRUCTION APPROACH TO THEM	99
І. Рябоволенко	BORROWING WORDS IN THE MODERN JAPANESE INFORMATIONAL SPACE	104
С. Семенко	ТЕРМІНОЛОГІЧНА СИСТЕМА ЯК ДЗЕРКАЛО ФІЛОСОФСЬКО-ЕТИЧНОЇ КОНЦЕПЦІЇ ТЕНРІЙСЬКОЇ РЕЛІГІЇ (НА МАТЕРІАЛІ «ОФУДЕСАКІ»)	111
Ю. Федотова	МОРФОЛОГІЧНІ, СИНТАКСИЧНІ ТА СТРУКТУРНІ ОЗНАКИ ЗВЕРТАННЯ В ЯПОНСЬКОМУ РЕЧЕННІ.....	119
В. Філонова	ЕТИКЕТНІ ФОРМУЛИ ДІЛОВОГО ЛИСТУВАННЯ В ЯПОНІЇ.....	123
ЯПОНСЬКА ЛІТЕРАТУРА		
Т. Біляніна	АРХЕТИП ДОМУ У ТВОРЧОСТІ КЬОКО МОРІ.....	128
Т. Вестель	ШІНКЬО ТА ШІНКЬО-ШЬОСЕЦУ В ЛІТЕРАТУРНІЙ ДИСКУСІЇ 20-Х РОКІВ ДОБИ КІНДАЙ.....	134
А. Гілевич	ДО ПИТАННЯ ПРО ЖАНРОВУ ІДЕНТИФІКАЦІЮ ХЕЙАНСЬКОЇ ПРОЗИ НІККІ-БУНГАКУ.....	140

К. Голомах	ЕСТЕТИЧНА ІНТЕРПРЕТАЦІЯ ПРИРОДНИХ ЯВИЩ ЯК ЗАСОБІВ ХУДОЖНЬОЇ ВИРАЗНОСТІ В СЕРЕДНЬОВІЧНІЙ ЯПОНСЬКІЙ ПОЕЗІЇ	146
О. Горошкевич	ПЕРЕОСМИСЛЕННЯ ДРЕВНІХ СЮЖЕТІВ У ТВОРАХ АКУТАґАВИ РЮНОСКЕ (НА МАТЕРІАЛІ НОВЕЛИ «杜子春»).....	156
В. Зеленцова	КАТЕГОРІЯ ЧАСУ В НОВЕЛАХ ПРО МИТЦЯ Р. АКУТАґАВА ТА Г. ДЖЕЙМСА.....	162
Ю. Кузьменко	ГЕДОНІСТИЧНА ЕСТЕТИКА В РАННІЙ ПРОЗІ ТАНІДЗАКІ ДЖІОН'ГІРО ТА ЇЇ ПЕРЕОСМИСЛЕННЯ В СУЧАСНИХ ЕКРАНІЗАЦІЯХ	167
МЕТОДИКА ВИКЛАДАННЯ ЯПОНСЬКОЇ МОВИ		
С. Горбуньова	ДИСКУСІЯ ЯК ПРОДУКТИВНИЙ МЕТОД РОЗВИТКУ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ СТУДЕНТІВ НА ЗАНЯТТЯХ З ЯПОНСЬКОЇ МОВИ.....	173
Н. Костевич	КОМП'ЮТЕРНІ ТА СМАРТФОННІ ПРОГРАМИ ЯК СУЧАСНІ ДОПОМІЖНІ МАТЕРІАЛИ ДЛЯ ВИВЧЕННЯ ЯПОНСЬКОЇ МОВИ	179
Ю. Локшина	ОСОБЛИВОСТІ ВИКЛАДАННЯ ТЕОРІЇ ТА ПРАКТИКИ ПЕРЕКЛАДУ СТУДЕНТАМ, ЯКІ ВИВЧАЮТЬ ЯПОНСЬКУ МОВУ ЯК ВИБІРКОВУ ДИСЦИПЛІНУ.....	186
Оохаїші Юкіхіро	ラトビア大学における発展的授業の試みーラトビア紹介動画作成のプロジェクト ワークからー	191
І. Петриченко, Ябусакі Йошіо, Сайто Чіка, Моріта Джюноко, Кобаяші Акіко	「ウクライナさくら日本語教師研修2016」の試み	195
Шіракава Сакура	ネイティブ教師としての活動とウクライナ人学習者の誤用について	200